



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ХОЛОДИЛЬНИК

Модель: RFR-K4501
RFR-K5601

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой холодильника Galatec!

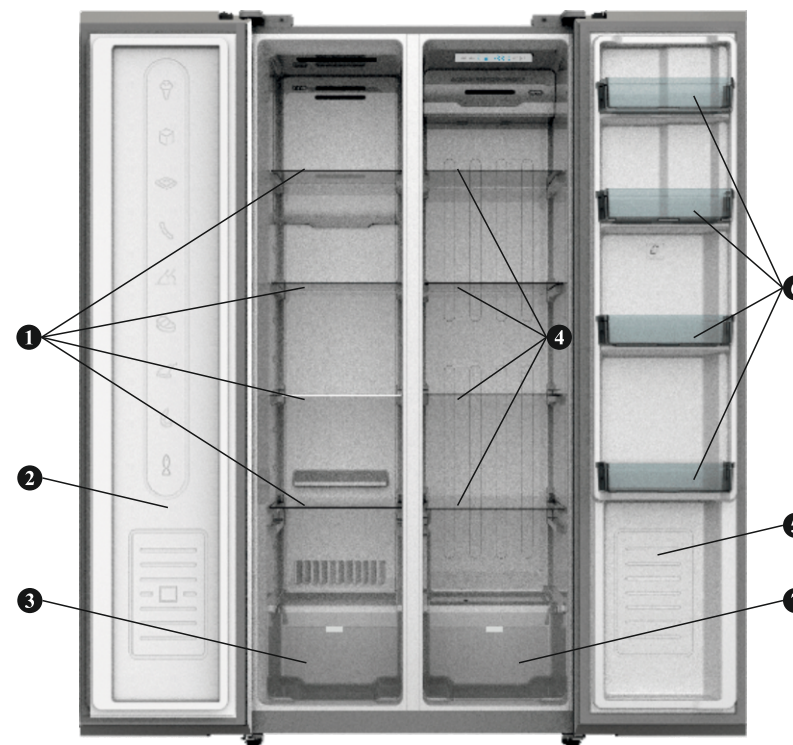
Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас внимательно изучить данное Руководство по эксплуатации до того, как начнете пользоваться данным изделием.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства в течение всего периода эксплуатации и передайте ее вместе с прибором, если холодильник перейдет к другому владельцу.

Установка и обслуживание изделия должна выполняться только специалистами по сервису, имеющими соответствующую квалификацию. Вы можете обратиться к продавцу для получения более подробной информации.

ВНИМАНИЕ: Изготовитель не несет ответственности за какие-либо повреждения или неисправности, вызванные ошибками при установке изделия или несоблюдением правил по установке и эксплуатации, перечисленных в данном Руководстве.

1. Схема агрегата



МОРОЗИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

- 1. Стекланные полки МО
- 2. Дверь МО
- 3. Выдвижной ящик МО

ХОЛОДИЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

- 4. Стекланные полки ХО
- 5. Дверь ХО
- 6. Полки двери ХО
- 7. Выдвижной ящик ХО

«Из-за стремления к постоянному совершенствованию продукции, изготовитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и дизайн изделий без предварительного уведомления покупателя.»

2. Информация по безопасности

Настоящая информация предоставляется в целях вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите следующий раздел перед установкой агрегата.

Если вы утилизируете старый холодильник, на двери которого имеется замок или защелка, убедитесь, что дверь надежно заперта, чтобы маленькие дети не могли проникнуть в холодильник и оказаться запертыми в нем.

Так как старое холодильное оборудование может содержать хлорфторуглероды, наносящие вред озоновому слою, перед утилизацией любого холодильного оборудования обратитесь в местное управление по утилизации за консультацией в отношении правильного способа утилизации.

Данное устройство надлежит использовать только по прямому назначению, т. е. для охлаждения и хранения пищевых продуктов в домашних условиях. Применение для прочих целей не допускается.

Если требуется заменить кабель питания, данная операция может выполняться только лицом, имеющим соответствующую квалификацию, так как требуется применение специальных инструментов.

3. Установка

Расположите устройство в желаемом месте и дайте ему постоять в течение двух-трех часов перед первым включением, чтобы хладагент в системе осел. Не располагайте агрегат рядом с источниками тепла, такими как электроплита, котел отопления, а также не допускайте попадания на него прямых солнечных лучей.

Между стенками устройства и соседними предметами или стенами следует оставить зазор в 10 см для обеспечения достаточной циркуляции воздуха. Устройство не предназначено для установки заподлицо (встраивания в кухонный гарнитур).

Следует устанавливать холодильник на ровной твердой поверхности. Любые неровности пола следует выровнять перед установкой. Незначительные неровности можно откорректировать путем регулировки высоты передних ножек устройства.

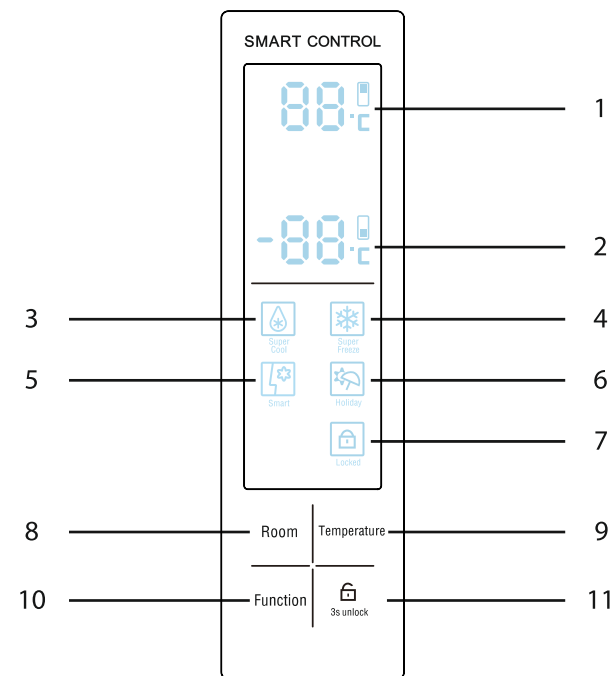
ПРИМЕЧАНИЕ: Если агрегат устанавливается на ковре или мягком половом покрытии, следует повторно отрегулировать высоту передних ножек холодильника после того, как он постоит несколько часов.

4. Начало эксплуатации

Удалите все упаковочные материалы и вымойте внутренние поверхности устройства теплой водой с добавлением небольшого количества бикарбоната натрия (пищевой соды) в пропорции 1 ч. л. на 1,2 л воды. Не применяйте чистящие средства и мыло, так как это может привести к порче продуктов. После мытья холодильника тщательно просушите все детали.

5. Управление температурой

Панель управления



1. Температура холодильного отделения;
2. Температура морозильной камеры
3. Индикатор функции быстрого охлаждения ("Super Cool")
4. Индикатор функции быстрой заморозки ("Super Freeze")
5. Индикатор режима автоматической регулировки температуры ("Smart")
6. Индикатор режима отпуска ("Holiday")
7. Индикатор блокировки панели управления ("Locked")
8. Кнопка выбора зоны регулировки температуры ("Room")
9. Кнопка настройки температуры ("Temperature")
10. Кнопка выбора функции работы холодильника ("Function")
11. Кнопка разблокировки панели управления ("3s unlock")

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

1. Температура холодильного отделения

Отображает температуру, выбранную для холодильного отделения.

2. Температура морозильной камеры

Отображает температуру, выбранную для морозильного отделения.

3. Индикатор функции быстрого охлаждения (“Super Cold”)

После включения функции быстрого охлаждения загорится соответствующий индикатор на панели управления, и холодильная камера начнет работать в усиленном режиме.

Основная задача данной функции – быстрое снижение температуры холодильной камеры и продуктов в ней, что позволяет продлить срок сохранения свежих продуктов. Обратите внимание на то, что при этом увеличивается энергопотребление холодильника. Данная функция выключится автоматически после 2 часов работы.

4. Индикатор функции быстрой заморозки (“Super Freeze”)

После включения функции быстрой заморозки загорится соответствующий индикатор на панели управления, и морозильная камера начнет работать в усиленном режиме.

Данная функция позволяет быстро заморозить продукты в течение относительно короткого периода времени.

Можно выбрать период работы данной функции как 6 часов (по умолчанию), так и 48 часов. Для активации функции быстрой заморозки продолжительностью 48 часов необходимо выполнить следующую последовательность действий:

Для изменения времени работы функции разблокируйте экран и нажмите одновременно кнопки «Function» и «Temperature». Удерживайте их в течение пяти секунд. На выбор доступно две настройки функции: период работы 6 часов и 48 часов. Для смены режима нажимайте клавишу «Temperature». Для подтверждения режима не нажимайте никаких кнопок в течение 5 секунд. После истечения времени действия холодильник автоматически перейдет в стандартный режим работы.»

5. Индикатор режима автоматической регулировки температуры (“Smart”)

При работе в данном режиме холодильник будет автоматически регулировать температуру исходя из данных с датчиков температуры окружающей среды и температуры внутри холодильника.

6. Индикатор режима отпуска

После включения данного режима загорится соответствующий индикатор на панели управления, и холодильник начнет работу в режиме отпуска.

Данный режим может быть полезен в ситуациях, когда Вы или члены Вашей семьи уезжаете на длительное время, и никто не планирует пользоваться холодильником в течение длительного периода времени. При работе в данном режиме холодильник самостоятельно определяет оптимальную температуру каждого отделения исходя из принципа максимальной экономии электроэнергии.

7. Индикатор блокировки панели управления

Панель управления блокируется автоматически после 20 секунд бездействия.

После включения блокировки панели управления загорится соответствующий индикатор, при этом все кнопки, кроме кнопки “Function” будут заблокированы. Для снятия блокировки панели управления нажмите на кнопку “Mode” и удерживайте ее в течение 3 секунд. При длительном бездействии дисплей холодильника гаснет. Для его включения нажмите любую из четырех клавиш управления.

8. Настройка температуры холодильного и морозильного отделений

Разблокируйте дисплей, нажмите кнопку «Room» для выбора камеры холодильника. Для выбора подходящей температуры нажимайте клавишу «Temperature». Доступные настройки температуры холодильного отделения: 2°→3°→4°→5°→6°→7°→8°→0F→ 2°. При выборе режима 0F холодильное отделение будет полностью отключено. Доступные настройки температуры морозильного отделения: -25°→-24°→...→-16°→-15°→-25°. Выбор температуры будет подтвержден автоматически при отсутствии нажатия на другие кнопки в течение 5 секунд.

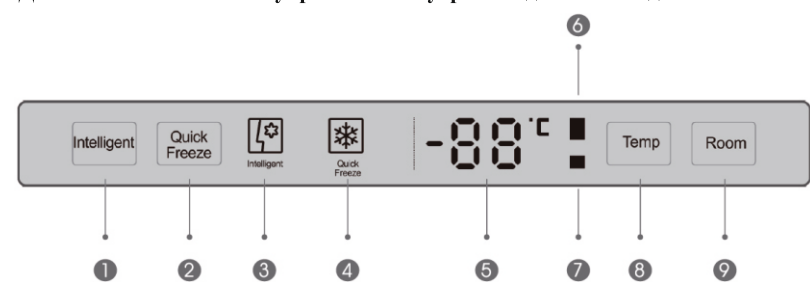
9. Кнопка выбора режима работы

Для выбора режима работы холодильника необходимо разблокировать экран и далее, нажимая клавишу «Function», выбрать необходимый режим. Для выбора доступны четыре режима: Super Cool, Super Freeze, Smart, Holiday. Выбор будет подтвержден автоматически при отсутствии нажатия на другие кнопки в течение 5 секунд.

10. Кнопка блокировки панели управления

Для разблокировки панели управления нажмите эту кнопку и удерживайте в течение 5 секунд пока не погаснет индикатор блокировки.

Дополнительная панель управления внутри холодильного отделения



1. Кнопка включения режима автоматической регулировки температуры (“Intelligent”)

2. Кнопка включения функции быстрой заморозки (“Quick Freeze”)

3. Индикатор работы режима автоматической регулировки температуры

- 4. Индикатор работы функции быстрой заморозки
- 5. Дисплей температуры холодильного/морозильного отделения
- 6. Индикатор выбора холодильного отделения
- 7. Индикатор выбора морозильного отделения
- 8. Кнопка настройки температуры холодильного/морозильного отделения (“Temp”)
- 9. Кнопка выбора отделения холодильника (“Room”)

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

1. Кнопка включения режима автоматической регулировки температуры (“Intelligent”)

Нажатие данной кнопки переключает холодильник в режим автоматической регулировки температуры.

2. Кнопка включения функции быстрой заморозки (“Quick Freeze”)

Нажатие данной кнопки включает функцию быстрой заморозки.

3. Индикатор работы режима автоматической регулировки температуры

При работе в данном режиме холодильник будет автоматически регулировать температуру исходя из данных с датчиков температуры окружающей среды и температуры внутри холодильника.

4. Индикатор функции быстрой заморозки

После включения функции быстрой заморозки загорится соответствующий индикатор на панели управления, и морозильная камера начнет работать в усиленном режиме.

Данная функция позволяет быстро заморозить продукты в течение относительно короткого периода времени.

Можно выбрать период работы данной функции как 6 часов (по умолчанию), так и 48 часов. Для активации функции быстрой заморозки продолжительностью 48 часов необходимо выполнить следующую последовательность действий:

После начала работы функции быстрой заморозки нажмите на кнопку “Quick freeze” и “Temp” и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы перейти в меню настройки времени действия функции, при этом на дисплее в зоне отображения температуры морозильной камеры будет отображено текущее время действия функции (в часах), а остальные экраны погаснут; нажимайте на кнопку “Temp”, чтобы настроить время в следующей последовательности: 48 → 6 → 48 → 6. Для подтверждения выбора не нажимайте никаких кнопок в течение 5 секунд. После истечения времени действия функции холодильник автоматически перейдет в стандартный режим работы.

5. Дисплей температуры холодильного/морозильного отделения

Отображает температуру, выбранную для холодильного или морозильного отделения по очереди.

6. Индикатор выбора холодильного отделения

Данный индикатор загорится при выборе настройки температуры холодильного отделения.

7. Индикатор выбора морозильного отделения

Данный индикатор загорится при выборе настройки температуры морозильного отделения.

8. Кнопка настройки температуры холодильного/морозильного отделения (“Temp”)

Нажмите на кнопку “Room” для отображения текущей температуры холодильного или морозильного отделения (дисплей будет мигать), а также выбора отделения для настройки. Для настройки температуры выбранного отделения нажмите на кнопку “Temp”, когда на дисплее отображается температура соответствующего отделения; последующие нажатия на кнопку “Temp” будут изменять настройку температуры в следующей последовательности: 2 → 3 → 8 → OF → 2 → 3 → 8 → OF → 2 для холодильного отделения и -25 → -16 → -15 → -25 → -16 → -15 для морозильного отделения. При выборе значения OF холодильное отделение будет выключено полностью. Выбор температуры будет подтвержден автоматически при отсутствии нажатия на другие кнопки в течение 5 секунд, либо при нажатии на кнопку “Room”.

9. Кнопка выбора отделения холодильника (“Room”)

Нажмите на кнопку “Room” для отображения текущей температуры холодильного или морозильного отделения (дисплей будет мигать). Последующие нажатия на кнопку “Room” будут переключать выбор между отделениями холодильника, сопровождая это сменой индикатора рядом с дисплеем температуры. Выбор будет подтвержден автоматически при отсутствии нажатия на другие кнопки в течение 5 секунд.

6. Рекомендации по эксплуатации и техническому обслуживанию

Хранение свежих продуктов в холодильнике

Сырое мясо следует помещать в полиэтиленовые пакеты или герметичные контейнеры и помещать на самую нижнюю полку.

Не допускайте контакта сырого мяса с приготовленной пищей. В целях безопасности следует хранить сырое мясо не более двух-трех дней. Фрукты и овощи следует тщательно мыть и помещать в ящик для овощей.

Молоко и другие жидкости следует накрывать крышкой и помещать на полку для бутылок, расположенную на дверце холодильника.

Хранение замороженных продуктов

При первом использовании морозильной камеры или после ее размораживания следует повернуть регулятор температуры термостата на положение «6» и дать холодильнику поработать по крайней мере два часа перед помещением продуктов в камеру. Затем вы можете установить желаемую температуру.

Все приобретаемые замороженные продукты следует класть в морозильную камеру как можно быстрее, чтобы предотвратить их размораживание.

Следует во всех случаях соблюдать рекомендации по хранению, указанные на упаковках замороженных продуктов производителем.

Замораживание свежих продуктов

Обеспечьте наиболее гигиеничные условия для замораживания продуктов, так как замораживание само по себе не стерилизует пищу. Ни в коем случае не помещайте в морозильную камеру горячие или даже теплые продукты. Перед помещением продуктов на хранение упакуйте их в пластиковые пакеты, алюминиевую фольгу или контейнеры для замораживания. Затем поместите их в морозильную камеру, не допуская их контакта с уже замороженными продуктами. Максимально допустимый объем свежих продуктов в килограммах, которые можно заморозить в течение 24 часов с температуры 25°C, указан в перечне технических характеристик на последней странице данного руководства. Ни в коем случае не замораживайте количество продуктов, превышающее указанное.

Изготовление кубиков льда

Налейте воды в лоток для льда (до уровня двух третей объема каждой ячейки) и поместите в морозильную камеру. Лед будет готов приблизительно через 2-3 часа. Кубики можно легко извлечь путем скручивания лотка или помещения его под холодную воду на короткое время.

Чистка и обслуживание

Перед каждой чисткой и обслуживанием следует отсоединять агрегат от сети путем извлечения вилки питания из розетки. Не следует выдергивать вилку за шнур. Отключайте прибор от сети, извлекая из розетки непосредственно вилку. Рекомендуется мыть устройство снаружи и внутри теплой водой с добавлением небольшого количества бикарбоната натрия (пищевой соды) в пропорции 1 ч. л. на 1,2 л воды.

Данная модель холодильника оснащена системой No Frost. Размораживание холодильника не требуется.

Если агрегат не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется вынуть из него все пищевые продукты, очистить его изнутри и открыть дверцу, обеспечив циркуляцию воздуха, которая предотвратит появление неприятных запахов.

Отключение электроэнергии

Если произошло краткое отключение электроэнергии (менее 16 часов), держите дверцу закрытой.

Замороженные продукты не испортятся, если отключение длится менее 16 часов.

Можно обеспечить более надежную защиту продуктов, накрыв их двумя-тремя слоями одеял.

Если ожидается более длительное отключение электроэнергии, постарайтесь поместить продукты в другой холодильник или в камеру хранения замороженных продуктов, если это возможно.

Если отключение электроэнергии продлится более 16 часов, проверьте содержимое морозильной камеры.

Если продукты разморозились, обеспечьте их термическую обработку и заморозьте повторно либо немедленно употребите в пищу.

Ни в коем случае не замораживайте повторно размороженные продукты.

Если агрегат работает неправильно:

Проверьте следующее:

Произошло ли отключение электроэнергии? (Проверьте, включив свет в комнате.)

Возможно, перегорел предохранитель, либо сработал прерыватель цепи.

Плотно ли закрыта дверь?

Убедитесь, что вилка питания плотно вставлена в розетку и выключатель розетки включен.

Информация по кодам неисправностей

Код неисправности	Расшифровка
RS	Ошибка сенсора холодильного отделения
FS	Ошибка сенсора морозильного отделения
Fd	Ошибка сенсора разморозки морозильного отделения
ES	Ошибка сенсора температуры окружающей среды
FF	Ошибка работы вентилятора
UC	Ошибка связи
FH	Ошибка процесса разморозки

Внимание! Данные коды могут отображаться на дисплее панели управления в случае возникновения неполадок в работе холодильника.

При обнаружении таких ошибок необходимо обратиться в службу сервиса за квалифицированной технической помощью.

Рекомендации по хранению

Сырое мясо и мясо птицы следует хранить ниже готовых блюд и молочных продуктов.

Листья салата, капусты, петрушки и цветной капусты не следует отделять от стебля.

Сыр следует предварительно завернуть в жиронепроницаемую бумагу, а затем в полиэтиленовый пакет, удалив из него как можно больше воздуха. Для достижения оптимальных результатов следует вынимать сыр из холодильника за час до употребления его в пищу.

Сырое мясо и мясо птицы следует неплотно заворачивать в полиэтиленовую пленку или фольгу для предотвращения их высыхания.

Кладите рыбу и субпродукты в полиэтиленовые пакеты.

Кладите сильно пахнущие продукты, а также подверженные высыханию продукты в полиэтиленовые пакеты, заворачивайте их в фольгу или помещайте в герметичные контейнеры.

Плотно заворачивайте хлеб, чтобы он оставался свежим.

Перед подачей на стол следует охлаждать белые вина, пиво, светлое пиво и минеральную воду.

Время от времени осматривайте содержимое морозильной камеры.

Храните продукты как можно меньше и соблюдайте рекомендации по срокам их хранения.

Храните продукты заводского приготовления в соответствии с инструкциями, указанными на упаковках.

Всегда выбирайте свежие продукты высокого качества и перед помещением их на хранение убеждайтесь в том, что они чистые.
Заворачивайте все продукты в полиэтиленовую пленку, алюминиевую фольгу или кладите в полиэтиленовые пакеты, убеждаясь, что из них полностью удален воздух.

Предупреждения

Не накрывайте полки защитными материалами, которые могут препятствовать циркуляции воздуха.

Не храните в холодильнике ядовитые и иные опасные вещества. Он предназначен для хранения только пищевых продуктов.

Не употребляйте в пищу продукты, которые хранились в холодильнике в течение очень долгого времени.

Не храните приготовленные и свежие продукты в одном контейнере. Следует упаковывать их в разные контейнеры и хранить отдельно.

Не допускайте попадания воды и сока с размороженных продуктов на хранящиеся в холодильнике продукты.

Не оставляйте дверцу открытой в течение долгого времени, так как это приведет к повышению потребления энергии прибором и может вызвать чрезмерное образование льда.

Не помещайте горячие блюда в холодильник. Дайте им остыть.

Не помещайте наполненные жидкостью бутылки и запечатанные банки с газированными напитками в морозильную камеру, так как они могут взорваться.

Не давайте детям мороженое и кубики льда непосредственно из морозильной камеры. Низкая температура может вызвать термические ожоги губ.

Не помещайте на хранение размороженные продукты. Следует употребить их в течение 24 часов либо приготовить и заморозить повторно.

Ни в коем случае не повреждайте контур хладагента.

7. Технические характеристики:

Модель:	RFR-K4501	RFR-K5601
Климат класс:	N/SN/ST	N/SN/ST/T
Общий объем:	477 л	573 л
Полезный объем:	429 л	518 л
Объем холодильного отделения:	249 л	332 л
Объем морозильного отделения (нетто):	168 л	166 л
Объем нулевой камеры:	12 л	20 л
Класс электрозащиты:	I	I
Напряжение:	220-240В~	220-240В~
Частота тока:	50 Гц	50 Гц
Номинальная сила тока:	2.0 А	1.8 А
Потребляемая мощность лампы:	3 Вт	3 Вт
Энергопотребление:	1.044 кВт*ч/сутки	1.21 кВт*ч/сутки
Хладагент (тип, количество):	R600a (75 г)	R600a (77 г)
Изоляционный материал:	Циклопентан	Циклопентан
Мощность разморозки:	275 Вт	275 Вт
Тип разморозки:	Автоматическая	Автоматическая
Мощность заморозки	10 кг в сутки	13 кг в сутки



Данная маркировка означает, что данное изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами, чтобы не допустить возможного ущерба окружающей среде или вреда здоровью. Чтобы утилизировать использованное устройство, следует воспользоваться услугами специалистов.



Товар сертифицирован в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного Союза.

Максимальный срок службы изделия 7 лет.

Изготовитель:

Nanjing Chuangwei Household Electronic Appliances Limited
Наньцзин Чуанвэй Хаусхолд Электрикал Апплайансис Лимитед
Адрес: Skyworth Industrial Park, No.96 Binhuai Road, Lishui, Nanjing, China
Промышленный парк Скайуорс, №96 Биньхай Роуд, Лишуй, Нанкин, Китай

Импортер / Уполномоченный представитель изготовителя на территории Таможенного Союза, принимающий претензии:

ИП Трегубов Вячеслав Юрьевич
Адрес: Российская Федерация, 692651, Приморский край, Михайловский район, село Михайловка, квартал 3, дом 2, квартира 37.
Телефон: 8-800-333-33-66



www.galatec.hk